

# TELESTAR®

## TOP 300

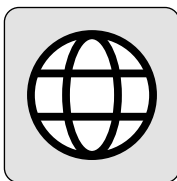


# Bedienungsanleitung

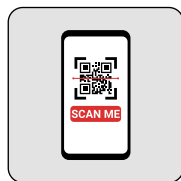
Bedienungsanleitung · User manual · Manuel d'utilisation  
Manuale d'uso · Manual de usuario · Handleiding · Příručka  
Instrukcja obsługi · Használati útmutató · Manual de utilizare  
Brukermanual · Användarmanual · Käyttöohje · Brugervejledning  
Návod na použitie · Manual do utilizador  
Ръководство за употреба · Navodila za uporabo  
Upute za uporabu · Εγχειρίδιο χρήσης · Kasutusjuhend  
Lietošanas pamācība · Naudojimo vadovas



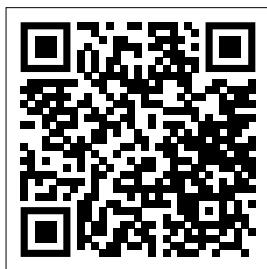
Manual



Languages



Scan me!



<https://www.telestar.de/support/dl/>

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Sicherheitshinweise</b> .....	05
<b>2. Lieferumfang</b> .....	05
<b>3. Übersicht und Anschlüsse</b> .....	06
3.1 Frontansicht .....	06
3.2 Rückseite .....	08
3.3 Fernbedienung .....	10
<b>4. Installation</b> .....	12
4.1 Allgemeine Betriebsanleitung .....	12
4.2 Vorbereiten der Fernbedienung .....	12
4.3 Antennenschluss .....	13
4.4 Stromanschluss .....	13
4.5 Menüsprache .....	13
4.6 Privatsphäre .....	13
4.7 Datum und Zeit Modus .....	14
4.8 GMT Zeitzone .....	14
4.9 Sommerzeit .....	15
4.10 Standby-Modus .....	15
4.11 Lokale Radio-Einrichtung .....	16
4.12 WiFi / Netzwerkeauswahl .....	17
<b>5. Einstellungen</b> .....	18
5.1 Allgemeine Bedienung .....	18
5.1.1 Menü-Taste .....	18
5.1.2 Zurück-Taste .....	19
5.1.3 List-Taste .....	19
5.1.4 Mode-Taste .....	19
5.2 System .....	19
5.2.1 Sprache .....	19
5.2.2 Datum / Zeit .....	20
5.2.3 Netzwerk .....	20
5.2.4 Hotelmodus .....	21
5.2.5 Wecker .....	22
5.2.6 Aufnahme-Timer .....	23
5.2.7 Standby-Modus .....	23
5.2.8 Sleep-Timer .....	24
5.2.9 Display-Helligkeit und Nachtmodus .....	24
5.2.10 Bluetooth .....	25
5.2.11 ASA / EWF plus .....	25
5.2.12 Journaline Einstellung .....	26
5.2.13 Lokale Radio-Einrichtung .....	26

# Inhaltsverzeichnis

5.2.14 Tasten-Umbelegung .....	26
5.2.15 USB-Stick einstecken .....	26
5.2.16 Software-Update .....	27
5.2.17 Werkseinstellung .....	27
5.2.18 Version .....	27
5.2.19 Datenschutzerklärung .....	28
<b>6. Betrieb</b> .....	<b>28</b>
6.1 DAB+ Radio .....	28
6.1.1 Senderliste .....	28
6.1.2 DAB-Suche .....	28
6.1.3 Manuelle DAB-Suche .....	29
6.2 Internetradio .....	29
6.2.1 Suche nach Internetradiosender .....	30
6.2.2 Speichern von Radiosendern in Ihrer Favoritenliste .....	31
6.3 Lokale Radiosender .....	31
6.4 FM/UKW Betrieb .....	32
6.5 Streaming-Dienste .....	32
6.6 UPnP .....	33
6.7 Externe Audioquellen .....	33
6.8 USB Wiedergabe / Multimedia .....	34
6.9 EQ (Equaliser) .....	34
6.10 Wetter .....	35
6.11 Radio als Bluetooth-Empfänger .....	36
6.11.1 Herstellen einer Bluetooth-Verbindung .....	36
6.11.2 Medien über Bluetooth abspielen .....	36
6.11.3 Radio als Bluetooth-Sender .....	36
6.12 CD-Player .....	37
6.13 Aufnahme von Radiosendungen .....	38
6.14 Funktion der MODE-Taste anpassen .....	39
<b>7. Betrieb mit der App</b> .....	<b>40</b>
<b>8. Fehlerbehebung</b> .....	<b>41</b>
<b>9. Lagerung</b> .....	<b>42</b>
<b>10. Technische Daten</b> .....	<b>43</b>

# 1. Sicherheitshinweise

**Allgemeine Sicherheit:** Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Nutzung und bewahren Sie sie auf. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern. Verwenden Sie es nur wie vorgesehen.

**Stromversorgung:** Nutzen Sie nur das mitgelieferte oder empfohlene Netzteil. Das Netzteil muss in der Nähe des Gerätes installiert und jederzeit leicht zugänglich sein.

**Betrieb & Umgebung:** Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Nutzung und bewahren Sie sie auf. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern. Verwenden Sie es nur wie vorgesehen.

**Funkverbindungen & Störungen:** Der WLAN-Empfang kann durch bauliche Hindernisse, elektronische Geräte oder Störquellen beeinträchtigt werden. Für den Betrieb des Internetradios wird eine stabile WLAN-Verbindung mit ausreichender Bandbreite benötigt.

**Reinigung & Wartung:** Ziehen Sie vor der Reinigung alle Kabel ab. Nutzen Sie ein trockenes, weiches Tuch – keine Reinigungsmittel oder Wasser. Das Gerät darf nur von Fachpersonal geöffnet und repariert werden.

**Entsorgung:** Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro-Altgeräte.

**Batterie - Explosionsgefahr:** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie. Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht entsprechend den örtlichen Vorschriften.

**HF-Exposition:** Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen zur Begrenzung der HF-Exposition. Halten Sie bei Betrieb einen Mindestabstand von 20 mm zwischen Benutzer und Antenne ein.

**Laser - Verbraucher-Laserprodukt (CD-Player):** Dieses Gerät enthält einen Laser. Das Produkt entspricht den Anforderungen der EN 50689:2021 (Verbraucher-Laserprodukt). Öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie keine Abdeckungen. Unsichtbare Laserstrahlung kann bei geöffnetem Gerät austreten. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden. Verwenden Sie nur die vorgesehenen Bedienelemente und Einstellungen.

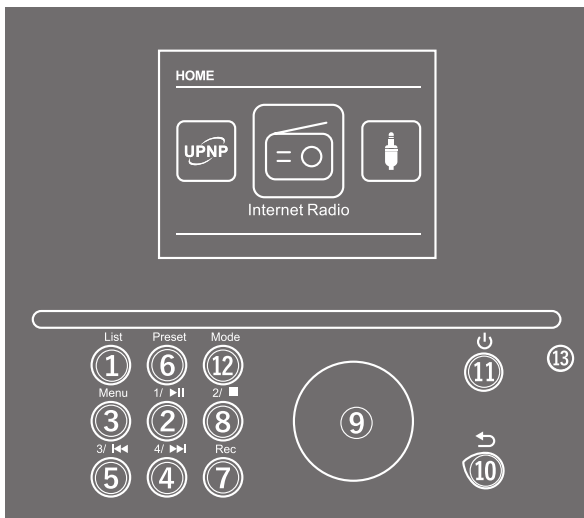
**Netzstecker als Trennvorrichtung:** Der Netzstecker des Netzteils dient als Trennvorrichtung. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose sowie der Netzstecker jederzeit frei zugänglich sind, damit das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

# 2. Lieferumfang

- TELESTAR TOP 300
- Externes Netzteil DC 15 Volt, 2.4 A
- Schraubbare Teleskop Antenne
- Fernbedienung inkl. Batterie (CR 2025)
- Bedienungsanleitung

## 3. Übersicht und Anschlüsse

### 3.1 Frontansicht



## 3. Übersicht und Anschlüsse

- 1. List**

Zeigt eine Liste der zuletzt gewählten Radiosender an.
- 2. Stationsspeichertaste 1 / Play / Pause**

Wechselt im Radiomodus zum 1. Senderspeicherplatz. Startet oder pausiert die Wiedergabe im USB/Media/UPnP/Bluetooth-Modus.
- 3. Menü**

Öffnet das Gerätemenü.
- 4. Stationsspeichertaste 4 / Nächster Titel**

Wechselt im Radiomodus zum 4. Stationsspeicherplatz. Verwenden Sie diese Taste, um den nächsten Titel auszuwählen oder im USB/Media/UPnP-Modus zurückzuspulen.
- 5. Stationsspeicherplatz 3 / Vorheriger Titel**

Wechselt im Radiomodus zum 3. Stationsspeicherplatz. Verwenden Sie diese Taste, um den vorherigen Titel auszuwählen oder im USB/Media/UPnP-Modus zurückzuspulen.
- 6. Voreinstellung**

Schaltet auf einen der individuell abgespeicherten Favoritensendern.
- 7. REC / Aufnahme**

Startet eine Aufnahme des aktuellen Radioprogramms auf einem angeschlossenen USB-Speichergerät.
- 8. Stationsspeichertaste 2 / STOP**

Wechselt im Radiomodus zum 2. Stationsspeicherplatz. Stoppt die Wiedergabe im USB/Media/UPnP-Modus.
- 9. Drehregler, Bestätigungstaste, Lautstärke**

Zum Einstellen der Lautstärke nach oben und unten blättern. Drücken Sie als OK-Auswahlfunktion.
- 10. Zurück**

Mit dieser Taste gehen Sie im Menü einen Schritt zurück.
- 11. Powertaste (Ein/Aus)**

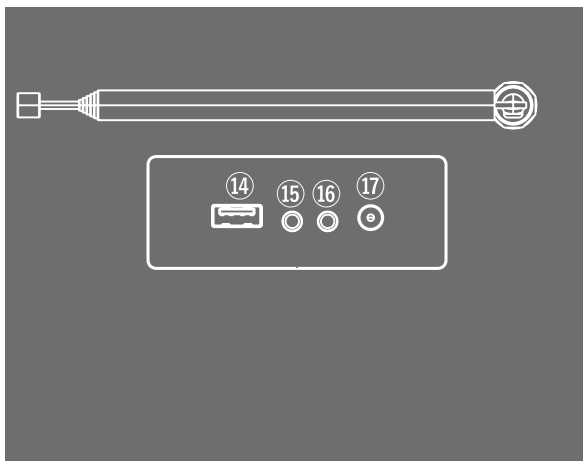
Drücken Sie diese Taste kurz, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu versetzen.
- 12. Mode**

Schaltet zwischen den verschiedenen Betriebsmodi des Radios um (Internetradio, lokales Radio, FM, DAB+, UPnP, AUX, Multimedia, Bluetooth, CD-Player, Cloud-Musik).
- 13. Auswerfen**

Betätigen Sie diese Taste, um eine im Laufwerk befindliche CD auszuwerfen.

## 3. Übersicht und Anschlüsse

### 3.2 Rückseite



### 3. Übersicht und Anschlüsse

#### 14. USB-Anschluss

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB-Datenträger, z. B. einer USB-Festplatte oder einem USB-Stick, um Musikdateien wiederzugeben oder aufzunehmen.

#### 15. Kopfhöreranschluss

Schließen Sie hier einen Kopfhörer an, um die im Radio wiedergegebene Musik über Ihren Kopfhörer zu hören. Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Geräts unterbrochen.

#### 16. AUX-Eingang

Schließen Sie hier eine externe Audioquelle an, z. B. einen MP3-Player, ein Smartphone oder ein Tablet mit einem 3,5-mm-AUX-Klinkenkabel.

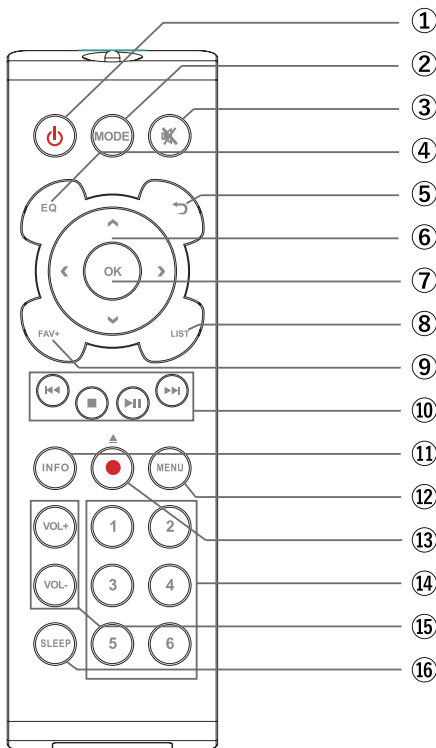
#### 17. Netzteilanschluss

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang), um die Stromversorgung für das Gerät herzustellen.

## 3. Übersicht und Anschlüsse

### 3.3 Fernbedienung

Das Radio kann entweder über die Tasten am Gerät oder über die Fernbedienung gesteuert werden. Die Fernbedienung ist die bequemere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.



### 3. Übersicht und Anschlüsse

- 1. Standby-Taste** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu versetzen.
- 2. Modus** Schaltet zwischen den verschiedenen Modi um. Diese Taste kann mit einer anderen Funktion programmiert werden (siehe „6.14 Funktion der MODE-Taste anpassen“)
- 3. Stummschaltung** Schaltet das Gerät stumm.
- 4. EQ (Equalizer Funktion)** Verwenden Sie diese Taste, um die Equalizer-Funktion zu aktivieren und individuelle Klangeinstellungen zu ändern.
- 5. Zurück** Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.
- 6. Navigieren** nach oben/unten - rechts/links / Lautstärke VOL+ - Verwenden Sie diese Tasten, um durch das Menü zu navigieren. Verwenden Sie die Tasten, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
- 7. Eingabe/OK** Verwenden Sie diese Taste, um eine Eingabe oder Auswahl zu bestätigen.
- 8. LIST/Programmliste** Verwenden Sie diese Taste, um die Favoritenliste zu öffnen oder um einen ausgewählten Radiosender Ihrer Favoritenliste hinzuzufügen.
- 9. FAV+** Verwenden Sie diese Taste, um einen ausgewählten Radiosender zu Ihrer Favoritenliste hinzuzufügen.
- 10. Steuerung und Auswahl des Musiktitels über USB, UPnP, Medien, CD**
  - ◀◀ Auswahl des vorherigen Titels / schneller Rücklauf
    - Stoppt die Wiedergabe
    - ▶▶ Startet oder pausiert die Wiedergabe
    - ▶▶ Auswahl des nächsten Titels / schneller Vorlauf
- 11. INFO** Zeigt Informationen über das aktuelle Radioprogramm an.
- 12. MENU** Verwenden Sie diese Taste, um das Gerätemenü anzuzeigen.
- 13. Rec** Startet eine Aufnahme des aktuellen Radioprogramms auf ein angeschlossenes USB-Speichergerät. Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Timer-Menü für zeitgesteuerte Aufnahmen zu öffnen.
- 14. Nummerntasten** Zur direkten Zifferneingabe.
- 15. VOL + / VOL -** Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern.
- 16. SLEEP** Drücken Sie diese Taste, um einen Sleep-Timer einzustellen. Das Radio schaltet nach der von Ihnen eingestellten Zeit in den Standby-Modus.

## 4. Installation

### 4.1 Allgemeine Betriebsanleitung

- Schalten Sie das Gerät mit der Standby-Taste am Gerät oder der Fernbedienung ein oder aus.
- Sie können die **VOL+** Taste auf der Fernbedienung verwenden oder den Knopf am Gerät drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Mit der Taste **VOL-** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Knopfes am Gerät können Sie die Lautstärke verringern.
- Sie können die **▲▼ ◀▶** Tasten oder den Drehknopf verwenden, um Menüpunkte auszuwählen.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Reglers am Gerät.

### 4.2 Vorbereiten der Fernbedienung

- Entfernen Sie die Batterietransportsicherung an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Kunststoffflasche am Batteriefach der Fernbedienung heraus. Dadurch wird der Kontakt zur Batterie hergestellt.
- Um die Batterie der Fernbedienung auszutauschen, drücken Sie den Knopf auf der Rückseite der Fernbedienung, der mit „PUSH“ gekennzeichnet ist.
- Ziehen Sie anschließend das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus. Nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie eine neue Batterie desselben Typs ein.
- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterie!
- Schieben Sie das Batteriefach wieder vollständig in die Fernbedienung zurück, bis es einrastet.



## 4. Installation

### 4.3 Antennenschluss

Schrauben Sie die mitgelieferten Antennen jeweils an die dafür vorgesehenen Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts. Die im Lieferumfang enthaltene Kabel-Wurfantenne gewährleistet im DAB+/- und FM/UKW Radio Modus den besten Empfang.

### 4.4 Stromanschluss

Verbinden Sie den mitgelieferten Netzadapter mit dem entsprechenden Anschluss auf der Rückseite des Geräts und stecken Sie ihn in eine 230-V-Steckdose.

Drücken Sie anschließend den Netzschalter auf der Rückseite des Geräts, um die Stromversorgung zu aktivieren.

Schalten Sie das Radio danach mit der Standby-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät ein.



### 4.5 Menüsprache

Wählen Sie mit den ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung die Menüsprache. Bestätigen Sie Ihre bevorzugte Menüsprache mit der OK-Taste auf der Fernbedienung.



### 4.6 Privatsphäre

Im nächsten Schritt müssen Sie die Erklärung zum Datenschutz und zur Privatsphäre akzeptieren. Bitte lesen Sie diese vor der Bestätigung aufmerksam durch. Die Erklärung kann auch hier eingesehen und heruntergeladen werden: <https://www.telestar.de/security>

## 4. Installation

### 4.7 Datum und Zeit Modus

Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Zeit synchronisieren soll. Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Knopfes am Gerät.

Werkseitig ist das Gerät so eingestellt, dass die Uhrzeit automatisch eingestellt wird. Wenn das Gerät über das Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, werden Uhrzeit und Datum automatisch synchronisiert. Sie müssen also die Uhrzeit nicht manuell einstellen. Sie können diese Einstellungen jederzeit im Hauptmenü unter System ändern.



### 4.8 GMT Zeitzone

Wählen Sie hier Ihre Zeitzone aus. Für Deutschland und die meisten europäischen Länder wählen Sie GMT + 1:00.



## 4. Installation

### 4.9 Sommerzeit

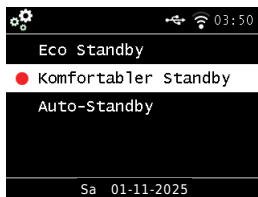
In diesem Menüpunkt stehen drei Optionen zur Auswahl: Aktiv (Sommerzeit), Inaktiv (Winterzeit) und Auto (automatische Umstellung zwischen Sommer- und Winterzeit). Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen, und bestätigen Sie mit der OK-Taste oder durch Drücken des Knopfs am Gerät.



### 4.10 Standby-Modus

Legen Sie hier fest, ob die Uhrzeit angezeigt werden soll, wenn sich das Radio im Standby-Modus befindet.

Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Knopfes am Gerät.



Wenn Komfortabler Standby (Standby mit Uhrzeit- und Datumanzeige) gewählt wird, erhöht sich der Stromverbrauch des Geräts leicht. Bitte beachten Sie, dass die Weckfunktion im ECO-Standby deaktiviert ist, da die Uhrzeit nicht aktualisiert wird.

## 4. Installation

### 4.11 Lokale Radio-Einrichtung

Wählen Sie Ihren Kontinent und dann Ihr Land aus, um Zugang zu den Internet-Radioübertragungen Ihrer lokalen Sender zu erhalten.

Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Verwenden Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung oder drücken Sie den Knopf am Gerät, um zu bestätigen.

#### Lokale Einstellungen

● Lokale Stadt(Auto)

Afrika

Asien

Europa

Nordamerika

↩ zurück

#### Lokale Einstellungen

Bulgarien

Dänemark

Deutschland

Estland

Färöer Inseln

↩ zurück

## 4. Installation

### 4.12 WiFi / Netzwerkauswahl

Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren WiFi-Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Geräts befinden. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem Sie sich verbinden möchten, und bestätigen Sie mit der OK-Taste. Geben Sie das WiFi-Passwort ein.

Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät, um ein Zeichen auszuwählen, und verwenden Sie die ► Taste, um vorwärts zu springen. Drücken Sie zur Bestätigung OK.

Bitte beachten Sie, dass die Registrierung des Routers einige Zeit in Anspruch nehmen kann.



## 5. Einstellungen

### 5.1 Allgemeine Bedienung

#### 5.1.1 Menü-Taste

Halten Sie die Menütaste auf dem Gerät oder der Fernbedienung gedrückt. Unabhängig von den aktuellen Geräteeinstellungen kehren Sie damit immer zum Hauptmenü zurück.

Navigieren Sie mit den Tasten ◀▶ oder dem Drehknopf am Gerät durch das Hauptmenü. Das Hauptmenü kann in die folgenden Unterpunkte aufgeteilt werden:

INTERNETRADIO	LOKALRADIO	DAB/DAB+	FM
Cloud-Musik	UPnP	AUX IN	MULTIMEDIA
EQUALIZER	SYSTEM	WETTER	BLUETOOTH
CD			

Mit den Tasten ◀▶ oder dem Drehknopf können Sie einzelne Punkte innerhalb des Menüs auswählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

## 5. Einstellungen

### 5.1.2 Zurück-Taste

Drücken Sie die Taste „Zurück“, um immer einen Schritt zurück zu gehen.

### 5.1.3 List-Taste

Wenn Sie im Radiomodus auf die Taste „List“ drücken, werden alle beim Suchlauf gefundenen Radiosender in einer Liste angezeigt.

### 5.1.4 Mode-Taste

Mit der Mode-Taste können Sie zwischen den verschiedenen Betriebsmodi des Geräts wechseln.

## 5.2 System

Drücken Sie die Taste Menu auf der Fernbedienung oder dem Gerät und wählen Sie mit den Tasten ◀▶ System im Menü.

Drücken Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Knopf am Gerät, um Ihre Auswahl zu bestätigen. In diesem Teil des Menüs können Sie einzelne Geräteeinstellungen ändern.



### 5.2.1 Sprache

Verwenden Sie die Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder den Drehregler am Gerät, um die gewünschte Menüsprache auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehregler am Gerät, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

## 5. Einstellungen

### 5.2.2 Datum / Zeit

Verwenden Sie die Tasten ▲▼◀▶ auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Verwenden Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung oder drücken Sie den Knopf am Gerät, um zu bestätigen.

Werkseitig ist das Gerät so eingestellt, dass die Uhrzeit automatisch eingestellt wird. Wenn das Gerät über das Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, werden Uhrzeit und Datum automatisch synchronisiert. Sie müssen also die Uhrzeit nicht manuell einstellen.

### 5.2.3 Netzwerk

Damit das Gerät als Internetradio funktioniert, muss es mit einem Netzwerk mit Internetzugang verbunden sein.

Wenn Sie dies nicht bereits bei der Ersteinrichtung getan haben, können Sie unter diesem Menüpunkt eine Netzwerkverbindung einrichten.

Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät und verwenden Sie die Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie mit den Tasten auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät System im Menü aus.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie im Menü mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung den Eintrag Netzwerk.



## 5. Einstellungen

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung das Netzwerk aus, mit dem Sie sich verbinden möchten, und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Geben Sie das WiFi-Passwort ein. Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung oder dem Drehknopf des Geräts ein Zeichen aus und springen Sie anschließend mit der Taste ► vorwärts. Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.



Bitte beachten Sie, dass die Registrierung des Routers einige Zeit in Anspruch nehmen kann.

### 5.2.4 Hotelmodus

Sie können bei diesem Radio einen Hotelmodus aktivieren. Ist der Hotelmodus eingeschaltet, sind bestimmte Einstellungen – wie das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen, allgemeine Geräteeinstellungen oder die maximale Lautstärke – durch einen von Ihnen festgelegten Zugangscode geschützt. Beim ersten Aufruf des Hotelmodus müssen Sie einen Zugangscode festlegen. Bitte merken Sie sich diesen Code sorgfältig, da ein Verlust zu Einschränkungen beim Zugriff führen kann.

Im Menüpunkt Hotelmodus stehen Ihnen drei Untermenüs zur Verfügung:

- Ein/Aus – Aktivieren oder Deaktivieren des Hotelmodus
- Passwort ändern – Änderung des Zugangscode
- Maximale Lautstärke – Festlegung einer Lautstärkebegrenzung

## 5. Einstellungen

### 5.2.5 Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker verwendet werden. In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 5 Weckzeiten einstellen. Um einen Wecker einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie im Menü mit den Tasten ◀▶ der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Option System.
- Wählen Sie mit den ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü den Eintrag Wecker und bestätigen Sie mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie einen der 5 verfügbaren Alarme aus und bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes am Gerät oder der OK-Taste auf der Fernbedienung.

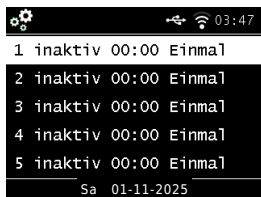
Aktivieren Sie den Wecker über die Zeile Status.

In der nächsten Zeile stellen Sie die Uhrzeit für den Wecker ein. Benutzen Sie dazu den Ziffernblock auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät. Ihre Eingaben müssen mit der OK-Taste bestätigt werden.

In der Zeile Modus stellen Sie die Wiederholungsintervalle ein. Sie können entscheiden, ob der Alarm einmalig, täglich, werktags oder nur am Wochenende zur eingestellten Zeit aktiviert werden soll.

In der nächsten Zeile stellen Sie die Lautstärke für den Alarm ein.

In der Zeile Ton können Sie einen Ton oder einen DAB+-, Internet- oder FM-Radiosender auswählen, der abgespielt werden soll.



## 5. Einstellungen

Bitte beachten Sie, dass mindestens ein Favoritensender für den gewählten Empfangsmodus gespeichert sein muss, wenn Sie die Option Radiosender wählen.

Um einen Alarm zu beenden, drücken Sie die EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung oder dem Gerät. Um die Schlummerfunktion zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste am Gerät (außer der Standby-Taste). Dadurch wird der Alarm für 5 Minuten unterbrochen. Der Alarm wird nach 5 Minuten wieder aktiviert. Um den Wecker bis zum nächsten Tag zu deaktivieren, drücken Sie die EIN/AUS-Taste am Gerät.

### 5.2.6 Aufnahme-Timer

In diesem Menü sehen Sie eine Übersicht mit den Aufnahme-Timern.

### 5.2.7 Standby-Modus

Mit dieser Funktion können Sie das Display im Standby-Modus einstellen.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü die Option Standby-Modus und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie die gewünschte Funktion und bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes am oder die OK-Taste auf der Fernbedienung.



#### Eco-Standby

In diesem Modus verbraucht das Gerät im Standby-Modus sehr wenig Strom. Die Uhrzeit wird in diesem Standby-Modus nicht angezeigt. Die Soundmate-App ist nicht in der Lage, das Gerät im Eco-Standby aufzuwecken.

#### Komfortabler Standby

In diesem Modus wird die Zeit im Standby-Modus angezeigt, wenn Sie das Gerät mit der Standby-Taste ausschalten. Dadurch erhöht sich der Stromverbrauch geringfügig. Der Eco-Standby-Modus wird durch Gedrückthalten der Standby-Taste aktiviert.

#### Auto-Standby

In diesem Modus schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch in den Standby-Modus, wenn während dieser Zeit keine Bedienung erfolgt.

## 5. Einstellungen

### 5.2.8 Sleep-Timer

Mit der Sleep-Timer-Funktion können Sie das Radio automatisch in den Standby-Modus schalten. Hier können Sie die Zeitspanne festlegen, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet. Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät den Menüpunkt Sleep-Timer und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie Inaktiv, um diese Funktion zu deaktivieren, oder wählen Sie eine voreingestellte Zeit zwischen 10 und 120 Minuten. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken von OK auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Drehknopfes am Gerät.

### 5.2.9 Display-Helligkeit und Nachtmodus

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit des Displays anpassen.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü System die Option Display-Helligkeit aus und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

Sie können die Display-Helligkeit sowohl für den Betrieb als auch für den Standby-Modus einstellen.

Verwenden Sie die Tasten ◀▶ oder den Drehknopf am Gerät und drücken Sie zur Bestätigung OK.



## 5. Einstellungen

Des Weiteren können Sie hier einen Nachtmodus aktivieren. In diesem Modus schaltet das Gerät vollständig ab und zur festgelegten Zeit automatisch wieder ein. Wählen Sie Nachtmodus aus und bestätigen Sie mit OK.

Unter dem Punkt Schalter können Sie den Nachtmodus ein- oder ausschalten. Gehen Sie anschließend einen Schritt zurück, um die Start- und Endzeit festzulegen. Es können nur volle Stunden als Start- oder Endzeit eingestellt werden.

### 5.2.10 Bluetooth

Mit dieser Einstellung können Sie den Bluetooth-Verbindungsmodus konfigurieren und die verfügbaren Bluetooth-Empfangsgeräte ermitteln, so dass Sie das Radio als Medienserver für Übertragungsfunktionen verwenden können.

Unter Punkt "6.11 Radio als Bluetooth-Empfänger" erhalten Sie hierzu weitere Informationen.

### 5.2.11 ASA / EWF plus

ASA (Automatic Safety Alert) / EWF plus warnt die Bevölkerung bei Katastrophen wie Hochwasser, Stürmen oder Chemieunfällen über Digitalradio. Im Notfall unterbricht es das Programm, aktiviert Geräte im Standby und zeigt Warnmeldungen mit Anweisungen auf dem Display. Die Funktion ist derzeit im Probetrieb.

Drücken Sie MENU auf der Fernbedienung oder am Gerät. Wechseln Sie zu System > ASA / EWFplus und drücken Sie dann zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

Einstellungen:

- **Ein/Aus:** Funktion aktivieren oder deaktivieren.
- **Standort einrichten:** Stellen Sie Ihren Standort ein, um den richtigen Alarm zu erhalten. Entweder den EWS-Code eingeben, falls bekannt oder die Koordinaten manuell eingeben (werden automatisch in einen Standortcode umgewandelt, z. B. abrufbar über <https://openstreetmap.org>).
- **EFW Lautstärke:** Warnmeldung-Lautstärke einstellen.
- **Standby-Monitor:** Aktiviert oder deaktiviert die Signalüberwachung im Standby-Modus.

## 5. Einstellungen

### **5.2.12 Journaline Einstellung**

Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, ob die Journaline-Textinformationen beim DAB+-Empfang angezeigt werden sollen.

Stellen Sie den Schalter auf EIN oder AUS, um die Anzeige zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Über den zweiten Schalter „Automatisch öffnen“ können Sie wählen, ob die Informationen automatisch oder nur manuell angezeigt werden sollen, sobald sie verfügbar sind.

### **5.2.13 Lokale Radio-Einrichtung**

Mit dieser Funktion legen Sie die Region für die Lokalradio-Auswahl fest.

1. Wählen Sie im Menü Lokale Radio-Einrichtung und bestätigen Sie mit OK.
2. Wählen Sie Länderauswahl und drücken Sie OK.
3. In der nun angezeigten Liste haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Lokale Stadt (Auto) - Das Radio ermittelt Ihren Standort automatisch und wählt passende lokale Sender.
- Land auswählen - Wählen Sie Ihr Land aus der Liste.

Navigieren Sie mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät und bestätigen Sie jeweils mit OK.

### **5.2.14 Tasten-Umbelegung**

Diese Einstellung ermöglicht es Ihnen, die Multifunktionstaste „MODE“ für verschiedene mögliche Schnellfunktionen zu konfigurieren.

### **5.2.15 USB-Stick einstecken**

Hier können Sie festlegen, wie das Gerät reagieren soll, wenn ein USB-Stick oder eine Festplatte angeschlossen wird. Wenn Sie „Multimedia starten“ aktivieren, wechselt das Gerät nach dem Einstecken automatisch in das Multimedia-Menü.

## 5. Einstellungen

### 5.2.16 Software-Update

Über die USB-Schnittstelle können Sie die Betriebssoftware Ihres Geräts aktualisieren. Die aktuelle Version finden Sie auf [www.telestar.de](http://www.telestar.de). Entpacken Sie die heruntergeladene Datei, kopieren Sie sie auf ein Speichermedium und schließen Sie dieses am USB-Anschluss an.

Eine Aktualisierung ist auch über die Netzwerkverbindung möglich – wählen Sie dazu „Über Netzwerk“.

Im Untermenü „Auto Upgrade“ können Sie automatische Updates aktivieren. Das Gerät prüft bei jedem Einschalten, ob eine neue Software verfügbar ist. Wird ein Update gefunden, können Sie die Installation bestätigen. Werkseitig ist „Auto-Upgrade“ bereits aktiviert.

### 5.2.17 Werkseinstellung

In diesem Menü können Sie die Werkseinstellungen des Geräts wiederherstellen.

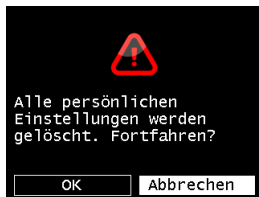
Wählen Sie im Menü System den Punkt Werkseinstellungen und bestätigen Sie mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Bestätigen Sie anschließend mit OK, wenn Sie die Wiederherstellung durchführen möchten, oder wählen Sie Abbrechen, um den Vorgang zu beenden.

Durch das Zurücksetzen werden alle persönlichen Einstellungen, gespeicherten Sender und Favoritenlisten gelöscht und das Gerät in den Auslieferungszustand versetzt. Das Gerät wird danach automatisch neu gestartet.

### 5.2.18 Version

Dieser Teil des Menüs gibt Auskunft über die aktuell auf dem Gerät installierte Firmware-Version. Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Einstellung Version im Menü System und drücken Sie dann zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.



## 5. Einstellungen

### 5.2.19 Datenschutzerklärung

In diesem Menü stehen Ihnen zwei Funktionen zur Verfügung:

- Privatsphäre – zeigt die vollständige Datenschutzerklärung direkt am Gerät an.
- Auf USB-Stick exportieren – exportiert Log-Dateien auf einen eingesteckten USB-Stick.

## 6. Betrieb

### 6.1 DAB+ Radio

In diesem Radiomodus können Sie digital übertragene Radiosender empfangen. Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder verwenden Sie am Gerät die Tasten ◀▶, um den Menüpunkt DAB/DAB+ auszuwählen.

Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

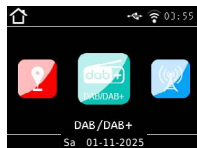
#### 6.1.1 Senderliste

Drücken Sie die Taste „List“, um die DAB-Senderliste des Senders anzuzeigen. Anhand dieser Senderliste können Sie nun den gewünschten Sender auswählen. Bitte beachten Sie, dass eine DAB-Senderliste nur verfügbar ist, wenn zuvor ein DAB-Sendersuchlauf erfolgreich durchgeführt wurde.

#### 6.1.2 DAB-Suche

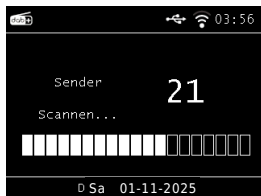
Um einen automatischen Sendersuchlauf im DAB-Modus durchzuführen, drücken Sie die Zurück-Taste, gegebenenfalls mehrmals.

Wenn das Radio noch keine Programme im DAB-Modus gespeichert hat, beginnt die Suche automatisch, sobald das Radio in den DAB-Empfangsmodus geschaltet wird.



## 6. Betrieb

Wechseln Sie in die automatische Sendersuchlaufzeile und bestätigen Sie durch Drücken der Enter/OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Drehknopfes am Gerät. Das Radio sucht nun automatisch nach allen empfangbaren digitalen Radiosendern und speichert diese in einer Senderliste.



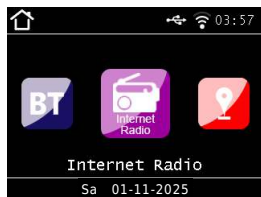
Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der gefundenen Radiosender an. Nach einer erfolgreichen Suche beginnt das Radio mit der Wiedergabe des ersten gefundenen Senders.

### 6.1.3 Manuelle DAB-Suche

Sie können auch manuell nach DAB-Sendern suchen. Dazu müssen Sie die Sendefrequenz kennen. Wählen Sie in diesem Teil des Menüs die gewünschte Senderfrequenz aus und drücken Sie zur Bestätigung OK.

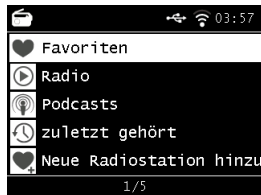
## 6.2 Internetradio

Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ im Hauptmenü Internetradio aus und bestätigen Sie mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder der OK-Taste am Gerät. Sobald Sie in den Internetradio-Modus gewechselt haben, wird Ihnen eine Übersicht angezeigt. Hier stehen Ihnen verschiedene Listen zur Verfügung.



### Favoritenliste

In dieser Liste werden alle individuell gespeicherten Radiosender angezeigt. Wie Sie Favoriten hinzufügen, ist im Abschnitt „6.2.3 Speichern von Radiosendern in der Favoritenliste“ beschrieben.



## 6. Betrieb

### Radio

Hier stehen Ihnen verschiedene Listen mit Radioprogrammen zur Verfügung. Im Menüpunkt „Suche“ können Sie gezielt nach Radiosendern suchen. Über „Filter“ lassen sich die Sender nach Ort, Sprache oder Genre eingrenzen.

### Podcasts

Hier können Sie aus einer Reihe von Radio-Podcasts wählen.

### Zuletzt gehört

Diese Liste zeigt die 40 zuletzt von Ihnen ausgewählten Radiosender an.

### Neue Radiostation hinzufügen

Mit dieser Funktion können Sie nach einem bestimmten Radiosender suchen und zu Ihren Favoriten hinzufügen.

#### 6.2.1 Suche nach Internetradiosender

Wählen Sie die Zeile Neue Radiostation hinzufügen und bestätigen Sie durch Drücken der OK-Taste am Gerät.

Geben Sie den Namen des Radiosenders über die Tastatur der Fernbedienung in das Suchfeld ein.

Verwenden Sie dazu die Tasten ▲▼◀▶. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken von OK. Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen. Wählen Sie mit den Tasten einen Sender aus und bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes am Gerät. Optional können Sie auch eine URL-Adresse eingeben.



## 6. Betrieb

### 6.2.2 Speichern von Radiosendern in Ihrer Favoritenliste

Radiosender können in einer Favoritenliste gespeichert werden, die Sie mit der Favoritentaste auf der Fernbedienung schnell abrufen können.

Wählen Sie einen Radiosender aus, den Sie zu Ihrer Favoritenliste hinzufügen möchten. Drücken Sie die Taste FAV+ auf der Fernbedienung.

Wählen Sie nun die Nummer des Speicherplatzes, auf dem Sie den Radiosender speichern möchten.

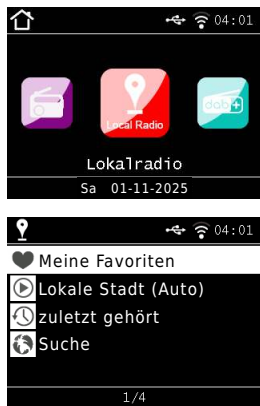
Halten Sie die Taste FAV+ auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Radiosender wird auf dem gewählten Speicherplatz gespeichert.

### 6.3 Lokale Radiosender

Um Ihnen die Suche nach Sendern in Ihrer Region im Internetradio-Modus zu erleichtern, können Sie im Menü des Geräts nach bestimmten Radiosendern aus Ihrer Region suchen. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Option Lokales Radio.

In diesem Teil des Menüs können Sie auch auf die Favoritenliste zugreifen oder über das Untermenü Lokale Stadt (Auto) alle Sender aus ihrer Region anzeigen lassen. Auch die Sendersuche ist hier möglich.

Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste OK.



## 6. Betrieb

### 6.4 FM/UKW Betrieb

In diesem Radiomodus können Sie analoge UKW-Radiosender empfangen. Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder verwenden Sie am Gerät die Tasten ◀▶, um den Menüpunkt FM auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Nachdem Sie in das FM-Menü gewechselt haben, wird automatisch ein Sendersuchlauf durchgeführt. Drücken Sie anschließend die LIST-Taste auf der Fernbedienung, um die gefundenen FM-Frequenzen anzuzeigen. Wählen Sie eine gewünschte Frequenz mit den Pfeiltasten aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.

Möchten Sie einen Sender speichern, gehen Sie wie folgt vor: Wählen Sie den gewünschten Radiosender aus und drücken Sie die FAV+-Taste auf der Fernbedienung. Wählen Sie anschließend den Speicherplatz, auf dem der Sender gespeichert werden soll. Halten Sie nun die FAV+-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt – der Radiosender wird auf dem gewählten Speicherplatz gespeichert.

### 6.5 Streaming-Dienste

Mit dem Radio können UKW-, DAB- und Internetradiosender sowie zahlreiche Musik-Streamingdienste wiedergegeben werden.

Das Gerät unterstützt derzeit die folgenden Streaming-Anbieter: Deezer, Napster, Qobuz, Soundmachine, Tidal, Highresaudio, Palco MP3, Calm Radio (Stand: Zeitpunkt der Drucklegung, Änderungen vorbehalten).

Um die Dienste eines oder mehrerer Anbieter nutzen zu können, ist eine Registrierung beim jeweiligen Streamingdienst erforderlich. Weitere Informationen zum Registrierungsprozess finden Sie auf der Website des jeweiligen Anbieters.

Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt „Cloud-Musik“ und anschließend den gewünschten Musik-Streamingdienst aus. Bestätigen Sie mit OK und geben Sie Ihre Zugangsdaten ein. Nach erfolgreicher Anmeldung haben Sie direkten Zugriff auf den ausgewählten Musikdienst.

## 6. Betrieb

### 6.6 UPnP

Wenn das Radio mit einem drahtlosen Netzwerk verbunden ist, können Sie es als Mediaplayer verwenden, um Musikdateien von anderen Geräten im Heimnetzwerk (z. B. PC oder Smartphone) über UPnP abzuspielen.

Stellen Sie sicher, dass die Geräte im selben Netzwerk sind und die gewünschten Medieninhalte freigegeben wurden.



Gehen Sie wie folgt vor, um UPnP auszuwählen:

- Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ◀▶ bzw. dem Einstellrad UPnP aus.
- Bestätigen Sie mit OK und wählen Sie anschließend den gewünschten Titel aus.
- Drücken Sie zur Wiedergabe den Drehknopf am Gerät.

### 6.7 Externe Audioquellen

Sie können externe Audiogeräte wie MP3-Player, Fernseher oder Receiver an das Radio anschließen. Verwenden Sie dazu das passende Verbindungskabel (3,5 mm Klinkenkabel) und schließen Sie das Gerät an den entsprechenden Audioeingang auf der Rückseite des Radios an.



Drücken Sie anschließend die MENU-Taste und wählen Sie im Menü den gewünschten Eingangskanal (AUX IN). Bestätigen Sie mit OK oder durch Drücken des Drehknopfs.

Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät. Die Steuerung (z. B. Wiedergabe, Pause, Titelsprung) erfolgt über das externe Gerät. Die Lautstärke kann sowohl am Radio als auch am angeschlossenen Gerät geregelt werden.

## 6. Betrieb

### 6.8 USB Wiedergabe / Multimedia

Sie können MP3-Musikdateien von einem USB-Speichergerät abspielen.

Schließen Sie dazu ein USB-Laufwerk mit Musikdateien an den USB-Anschluss auf der Vorderseite an.

Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät und verwenden Sie die Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie die Option Multimedia.

Drücken Sie zum Bestätigen auf OK auf der Fernbedienung oder auf den Drehknopf am Gerät. Über die System-Einstellungen "USB Stick einstecken" können Sie auch ein direktes Umschalten in den Multimedia-Modus aktivieren.

Wählen Sie einen Titel, den Sie abspielen möchten, und bestätigen Sie ihn durch Drücken des Drehknopfes am Gerät.



### 6.9 EQ (Equaliser)

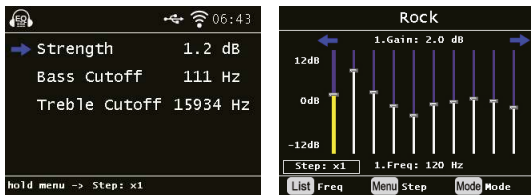
In diesem Bereich können Sie voreingestellte Klangeinstellungen auswählen.

Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Option Equalizer im Hauptmenü und drücken Sie dann zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.



## 6. Betrieb

Unter „EQ-Einstellungen“ sowie in den Untermenüs „Mein EQ-Profil“ und „Erweiterte Einstellungen“ können Sie individuelle Frequenzbereiche anpassen.



### 6.10 Wetter

Das Gerät kann aktuelle Wetterinformationen für Ihren Standort anzeigen. Um das Wetter anzuzeigen, wählen Sie im Hauptmenü des Radios die Option Wetter und drücken Sie zur Bestätigung OK.

Mit der MENU-Taste können Sie den Standort für den Wetterbericht ändern. Geben Sie den Namen der Stadt ein, für die Sie die neuesten Wetterinformationen wünschen.



Wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie die Wetterinformationen auf dem Gerätedisplay anzeigen.

#### **Bitte beachten Sie:**

Für die Wettervorhersage greift das Gerät auf einen Internetserver zu, auf dem Wetterdaten gespeichert sind. Daher können die angezeigten Wetterdaten von den tatsächlichen Wetterdaten an Ihrem Standort abweichen.

## 6. Betrieb

### 6.11 Radio als Bluetooth-Empfänger

Das Radio kann über Bluetooth mit einem externen Gerät (z. B. Smartphone, Tablet) verbunden werden.

Die Bluetooth-Verbindung kann dann verwendet werden, um Medien (lokal gespeicherte MP3-Dateien, gestreamte Musik, Online-Radio) von externen Geräten über das Radio abzuspielen. Wählen Sie im Menü Bluetooth aus.

Bevor Sie Audiodateien über Bluetooth an das Radio senden können, muss eine Bluetooth-Verbindung hergestellt werden.

#### **6.11.1 Herstellen einer Bluetooth-Verbindung**

Drücken Sie die Menütaste auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät und wählen Sie den Bluetooth-Modus.

Sobald Sie den Bluetooth-Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich das Gerät im Pairing-Modus und sucht nach Bluetooth-Geräten, mit denen es sich verbinden kann.

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion auf dem zu verbindenden externen Gerät (weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung dieses Geräts). Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach dem richtigen Gerätenamen, wählen Sie diesen aus und stellen Sie dann die Verbindung her.

#### **6.11.2 Medien über Bluetooth abspielen**

Wenn Sie eine Bluetooth-Verbindung hergestellt haben, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das Radio abspielen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

Starten Sie die Musikwiedergabe auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3-Player etc.) aktivieren oder einen Titel aus der entsprechenden Wiedergabeliste auswählen und die Wiedergabe starten.

#### **6.11.3 Radio als Bluetooth-Sender**

Das Radio kann auch als Bluetooth-Sender fungieren.

Damit können Sie Audiosignale vom Radio über Bluetooth an kompatible Bluetooth-Empfangsgeräte wie z. B. Bluetooth-Kopfhörer übertragen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Bluetooth-Übertragung zu starten:

## 6. Betrieb

- Navigieren Sie zum Menü Systemeinstellungen und suchen Sie das Untermenü „Bluetooth“. Wählen Sie es mit der OK-Taste aus.
- Wählen Sie „Bluetooth-Modus“ und dann „Automatische Verbindung“. Kehren Sie anschließend zum Menü „Bluetooth“ zurück.
- Drücken Sie die OK-Taste, um „Bluetooth-Geräte“ auszuwählen. Daraufhin beginnt das Radio mit der Suche nach verfügbaren Bluetooth-Lautsprechern oder Bluetooth-Kopfhörern. Wählen Sie dann das Gerät aus der Liste aus, indem Sie auf OK drücken. Der Ton wird an Ihr Bluetooth-Empfangsgerät ausgegeben und der Radiolautsprecher wird automatisch stummgeschaltet.

### **HINWEIS:**

Dadurch wird eine Bluetooth-Verbindung mit dem Empfangsgerät hergestellt. Sobald eine Bluetooth-Verbindung mit dem Empfangsgerät hergestellt ist, werden die Lautsprecher des Radios deaktiviert. In dieser Einstellung kann der Ton nur über den Bluetooth-Empfänger gehört werden. Wenn der Bluetooth-Wiedergabemodus aktiviert ist, wird die Bluetooth-Übertragung gestoppt.

### 6.12 CD-Player

Schieben Sie eine Audio-CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig in den CD-Schlitz ein. Das Gerät verfügt über einen Selbsteinzug und zieht die CD automatisch ein. Die Wiedergabe startet nach kurzer Erkennung automatisch. Alternativ können Sie über die MENU- oder MODE-Taste in den Menüpunkt CD-Player wechseln.

Die Steuerung (Wiedergabe, Pause, Stopp, Titelsprung usw.) erfolgt über die Fernbedienung oder direkt am Gerät.

## 6. Betrieb

### 6.13 Aufnahme von Radiosendungen

Sie können mit dem Gerät Musik oder andere Audioinhalte von CD, Internetradio, DAB+, UKW, Bluetooth, AUX-IN, LINE-IN, Coaxial, Optical oder HDMI (ARC) auf einen angeschlossenen USB-Datenträger aufnehmen.

Das Radio erstellt auf dem angeschlossenen USB-Datenträger einen Ordner, in dem alle Aufnahmen gespeichert werden. Der Ordner trägt den Namen PVR.

Die Dateien werden in dem vom Radiosender übertragenen Audioformat gespeichert. Sie können eine Sendung während der Wiedergabe aufnehmen, wenn Sie einen USB-Datenträger an das Radio angeschlossen haben.

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Sendung die Aufnahmetaste (● Rec) auf der Fernbedienung. Auf dem Display wird ein rotes Aufnahmesymbol angezeigt. **Im CD-Modus muss die Aufnahmetaste 2-3 Sekunden gedrückt werden um die Aufnahme zu starten.**

Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Stop- oder Zurück-Taste auf der Fernbedienung und bestätigen die Aufforderung mit OK. Die Aufnahme kann auch mit der ◀ Taste am Gerät beendet und mit dem Drehregler bestätigt werden.

**Bitte beachten Sie, dass die aufgezeichneten Dateien nur mit diesem Gerät wiedergegeben werden können!**

Ähnlich wie bei einem Video- oder DVD-Recorder können Sie mit dem Radio auch zeitgesteuerte Aufnahmen machen, um z. B. Radiosendungen aufzuzeichnen, wenn Sie nicht zu Hause sind. Halten Sie dazu die Aufnahmetaste (● Rec) am Gerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt.



## 6. Betrieb

### **Name:**

Wählen Sie hier die Radiosendung aus, die aufgenommen werden soll.

### **Datum:**

Geben Sie hier das Datum ein, an dem der Timer starten soll.

### **Startzeit:**

Wählen Sie die Zeile Startzeit aus, drücken Sie die OK-Taste und geben Sie die Uhrzeit ein, zu der der Timer aktiviert werden soll. Nutzen Sie hierzu die ▲▼ Tasten der Fernbedienung oder dem Drehknopf ein.

### **Dauer:**

Stellen Sie hier die Aufnahmezeit in Stunden und Minuten ein.

### **Modus:**

Legen Sie fest, ob die Aufnahme nur einmal oder täglich erfolgen soll.

### 6.14 Funktion der MODE-Taste anpassen

Am Gerät und auf der Fernbedienung befindet sich eine MODE-Taste, deren Funktion individuell angepasst werden kann. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie die MENU-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät.
- Wählen Sie im Menü System → Tastenbelegung → Mode und bestätigen Sie mit OK.
- Wählen Sie nun eine der folgenden Optionen:

**Wählen Sie Alle:** Durch Drücken der MODE-Taste können Sie zwischen allen verfügbaren Modi wechseln (z. B. Internetradio, Lokalradio, DAB+, usw.).

**Einzelmodus** (z. B. DAB+): Die MODE-Taste schaltet direkt zu dem gewählten Modus.

Verlassen Sie das Menü mit der Zurück-Taste.

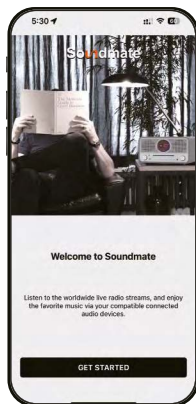
## 7. Betrieb mit der App

Ergänzend zur Bedienung am Gerät und mit der Komfort-Fernbedienung können Sie dieses Radio auch vollständig über die Soundmate App steuern.

Die App passt sich automatisch den Funktionen des angeschlossenen Radios an. Dadurch können sowohl einfache als auch umfangreich ausgestattete Modelle mit einer einzigen App gesteuert werden.

Die Steuerung erfolgt über das lokale WLAN-Netzwerk. Stellen Sie daher sicher, dass sowohl das Radio als auch Ihr Smartphone oder Tablet mit demselben WLAN verbunden sind.

Die App wird regelmäßig weiterentwickelt und an neue Funktionen der Radios angepasst. Über Ihr Feedback und Ihre Verbesserungsvorschläge freuen wir uns sehr.



## 8. Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen
Display nicht eingeschaltet, Radio reagiert nicht	Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte Netzkabel an das Stromnetz an.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Batterie ist leer oder falsch eingelegt. Bitte prüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt sind. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
DAB+ Empfang unterbrochen	Keine Sender verfügbar. Führen Sie eine Suche durch. Antenne nicht vollständig ausgefahren. Ändern Sie den Standort des Radios (z. B. näher an einem Fenster), führen Sie einen weiteren Suchlauf durch.
Störung der Radioprogramme	Ändern Sie den Standort des Geräts.
AUX-Wiedergabe funktioniert nicht	Das Radio ist im falschen Modus. Umschalten auf AUX-Modus. Die Kabelverbindung ist fehlerhaft. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen dem Radio und dem externen Gerät.
Schlechte Audioqualität bei der USB-Musikwiedergabe	Datei mit niedriger Bitrate. Überprüfen Sie die Audio-datei. Tipp: Bei MP3-Dateien sollte die Bitrate 192 Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu niedrig	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Geräts, von dem Sie Musik abspielen.
Netzwerkverbindung kann nicht hergestellt werden	Überprüfen Sie die WiFi-Funktion. Aktivieren Sie die DHCP-Funktion auf dem Router, bei dem das Funkgerät angemeldet werden soll. Möglicherweise gibt es eine aktive Firewall im Netzwerk.

## 8. Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen
WiFi-Verbindung kann nicht hergestellt werden	Prüfen Sie die Verfügbarkeit von WiFi-Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen dem WiFi-Router und dem Funkgerät. Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige WEP/WPA-Passwort verwenden, wenn Sie eine Verbindung zu einem WiFi-Router herstellen.
Keine Internet-Radiosender verfügbar	Überprüfen Sie die Netzwerkzugangspunkte. Die Funkstation ist derzeit nicht verfügbar. Die Verbindung des Senders wurde geändert oder er sendet nicht mehr.
USB-Datenträger nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass das USB-Speichergerät mit FAT32 formatiert ist.
Es kommt kein Ton aus dem Gerät. Alle anderen Funktionen sind in Ordnung.	Die Kopfhörer sind eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

## 9. Lagerung

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzadapter aus der Steckdose, trennen Sie das Netzadapterkabel vom Radio und lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss die Batterie aus der Fernbedienung entfernt werden.

## 10. Technische Daten

### Internetradio

Audio-Codecs	MP3 (bis zu 320 Kbits/s, 48 KHz)
	AAC/AAC+ (bis zu 320 Kbits/s, 48 KHz)
	WMA (bis zu 320 Kbits/s, 48 KHz)
	WAV

### DAB / DAB+ / FM

DAB/DAB+	Empfindlichkeit bis -100dBm
FM-Dekodierung	Empfindlichkeit bis -101dBm
Empfangsbereich	DAB: Band III 174 MHz - 240 MHz
	FM: 87.5 MHz -108 Mhz


### Ton

Lautsprecher	2x 15W (Stereo), 3 Zoll Lautsprecher
--------------	--------------------------------------

### Display

TFT-Farbbildschirm	2,4-Zoll-Farbdisplay
--------------------	----------------------

### Anschlüsse

Kopfhörer	3,5-mm-Stereo-Klinkeneingang
AUX-Eingang	3,5-mm-Stereo-Klinkeneingang
Polarität Anschluss Netzadapter	
USB-Anschluss	USB 2.0-Standard

### Netzwerk

Kommunikations- schnittstellen	WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles)
Frequenzen	WiFi: 2.400 - 2.4835 GHz Bluetooth: 2.4GHz - 2.48 GHz
Sendeleistung	WiFi: <20dBm Bluetooth: max. 8dBm
WLAN-Verschlüs- selung	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

## 10. Technische Daten

### Spannungsversorgung

Hersteller	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD.
Modell Nummer	SOY-1500240EU-056B
Eingangsspannung	AC 100 - 240 V
Eingangsfrequenz	50 Hz - 60 Hz
Ausgangsspannung	15 V DC
Ausgangsstrom	2.4 A
Ausgangsleistung	max. 36 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85.60 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	< 0,3 W

### Abmessungen / Gewicht

Abmessungen (mm)	360 x 145 x 172 mm (B/H/T)
Gewicht	3560 g

### Betriebsbedingungen

Temperaturbereich	0°C - 45°C
Luftfeuchtigkeit	20 - 80 % relative Luftfeuchtigkeit

### Batterie der Fernbedienung

Typ	CR 2025 / 3 V
-----	---------------

## Rechtliche Hinweise

### Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Firma Telestar GmbH, dass sich folgende Geräte in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien befinden:

- 2014/53/EU (RED)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS)
- 1907/2006 (REACH)

**Telestar TOP 300 Schwarz (Art.-Nr. 5700300)**

**Telestar TOP 300 Holz (Art.-Nr. 5701300)**

Die vollständige Konformitätserklärung liegt bei der Telestar GmbH vor und ist online abrufbar unter: [www.telestar.de/support/dl](http://www.telestar.de/support/dl)



### Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Dennoch übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Irrtümer, Druckfehler oder fehlerhafte Angaben. Änderungen und technische Weiterentwicklungen vorbehalten. Die Nutzung erfolgt auf eigene Verantwortung.

## Rechtliche Hinweise

### Symbole und Hinweise



Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Abgabe alter Elektro- und Elektronikgeräte bei den kommunalen Sammelstellen gesetzlich verpflichtet. Batterien und Akkus müssen vor der Entsorgung entnommen und fachgerecht entsorgt werden.

**WEEE-Reg.-Nr.: DE49015927**



Die Verpackung dieses Produkts besteht aus umweltverträglichen Materialien, die wiederverwertet werden können. Bitte entsorgen Sie Verpackung und Füllmaterialien entsprechend den örtlichen Vorschriften zur Abfalltrennung.



#### **Hinweis zur Batterieentsorgung**

Im Lieferumfang ist eine Batterie (Knopfzelle, Typ CR2023) enthalten. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien bei einer geeigneten Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne und den chemischen Symbolen Pb (Blei), Cd (Cadmium) oder Hg (Quecksilber) gekennzeichnet.

**Cd**  
**Hg**  
**Pb**



#### **Hinweis zum Laserprodukt (DVD-Player)**

Dieses Gerät enthält eine Laser-Einheit und ist als Laserprodukt der Klasse 1 eingestuft. Das Gerät ist im bestimmungsgemäßen Betrieb sicher. Unsichtbare Laserstrahlung kann jedoch auftreten, wenn das Gehäuse geöffnet oder Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden.

#### **ACHTUNG:**

Öffnen Sie das Gerät nicht. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Version 2.1 (01/2026)

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2a, D-97618 Niederlauer  
Telefon: 09771 / 63567-200, Fax: 09771 / 63567-144  
[www.telestar.de](http://www.telestar.de), [info@telestar.de](mailto:info@telestar.de)